The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.

☐ **CIRCUIT** ☐ **ORPHANS' COURT FOR** _____, **MARYLAND**
City/County

☐ **ОКРУЖНОЙ СУД** ☐ **ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В** _____, **ШТАТ МЭРИЛЕНД**
Город/Округ

Located at _____ Telephone _____
Расположенный по адресу _____ Телефон _____
Court Address
Адрес суда

Case No. _____
Дело №: _____

_____
Name of Minor or Alleged Disabled Person
Имя и фамилия несовершеннолетнего или предполагаемого недееспособного лица

_____
Docket Reference
Ссылка на список дел к слушанию

NOTICE TO INTERESTED PERSONS
УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ ЛИЦ
(Md. Rule 10-302(c))
(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-302(c))

A petition has been filed seeking appointment of a guardian of the property of

_____ , who is alleged to be a minor or alleged disabled person.

Подано прошение о назначении опекуна над имуществом

_____, который(-ая), как утверждается, является несовершеннолетним или недееспособным.

You are an "interested person", that is someone who should receive notice of this proceeding because you are related to or otherwise concerned with the welfare of this person.

Вы являетесь «заинтересованным лицом», то есть тем, кто должен получить уведомление о данном судопроизводстве, поскольку вы состоите в родстве с этим лицом или иным образом заинтересованы в его благополучии.

If the court appoints a guardian of the property for _____, that person will lose the right to manage their property.

Если суд назначит опекуна над имуществом _____, этот человек потеряет право распоряжаться своим имуществом.

Please examine the attached papers carefully. If you object to the appointment of a guardian, please file a response in accordance with the attached show cause order. (Be sure to include the case number). If you wish otherwise to participate in this proceeding, notify the court and be prepared to attend any hearing.

Внимательно изучите прилагаемые документы. Если вы возражаете против назначения опекуна, подайте ответ в соответствии с прилагаемым приказом о предоставлении обоснования. (Обязательно укажите номер дела). Если вы хотите иным образом участвовать в этом судопроизводстве, уведомите суд и будьте готовы присутствовать на всех слушаниях.

Each certificate filed pursuant to Rule 10-202 that is attached to the petition will be admissible as substantive evidence without the presence or testimony of the certifying health care professional unless you file a request that the health care professional appear to testify. The request must be filed at least ten (10) days before the trial date, unless the trial date is less than ten (10) days from the date your response is due. If the trial date is less than ten (10) days from the date your response is due, the request may be filed at any time before trial.

Каждый сертификат, поданный в соответствии с Правилом 10-202 и приложенный к ходатайству, будет принят в качестве доказательства по существу без присутствия или свидетельства медицинского работника, выдавшего сертификат, если только вы не подадите ходатайство о том, чтобы медицинский работник явился для дачи показаний. Запрос должен быть подан не позднее чем за десять (10) дней до даты судебного разбирательства, если только дата судебного разбирательства не наступает менее чем через десять (10) дней после даты, когда должен быть получен ваш ответ. Если дата судебного слушания наступает менее чем через десять (10) дней после даты представления ответа, ходатайство может быть подано в любое время до начала судебного разбирательства.

If you believe you need further legal advice about this matter, you should consult your attorney.

Если вы считаете, что вам необходима дополнительная юридическая консультация по данному вопросу, вам следует обратиться к своему адвокату.

Reset NOINP